

Digo, Dzaneta

1. «Di - go, Dza - ne - ta, ti vos - ti lou - ga, la - ī - re - to, di - go Dza - ne - ta, ha la - ī - re - to, Vole pren - dre_oun ho - me Que bac la - ī - re - to, Ten - drai bou - ti - go, Ven-drai de ta - 2. Vole pren-dre_oun ho - me Que sa - ce tra-vail - 3. Ten - drai bou - ti - go, Ven-drai de ta -

ga, la - ī - re - to, di - go Dza - ne - ta, ha la - ī - re - to, Vole pren - dre_oun ho - me Que bac la - ī - re - to, Ten - drai bou - ti - go,

ti vos - ti lou - ga?» Ne, ne ma
sa - ce tra - vail - ha Foi - re la
Ven - drai de ta - bac Sen sou lou

maï - re, me vo - le ma - ri - da, la - ī - re - to,
vig - na Et mis-sou - na lou bla, la - ī - re - to,
rou - zo, Et dou - zo lou mous - cat. la - ī - re - to,

ne, ne ma maï - re, me vo - le ma - ri - da.
Foi - re la vig - na Et mis-sou - na lou bla.
Sen sou lou rou - zo, Et dou - zo lou mous - cat.

Digo, Dzaneta

1

«Digo, Dzaneta,
ti vosti louga,
laïreto,
digo Dzaneta, ti vosti louga?»
Ne, ne maïre,
me vole marida,
laïreto,
ne ne ma maïre, me vole marida.

„Sag mir, Janeta,
willst du dich verdingen?“
Klingsilben

Nein, meine Mutter,
ich will heiraten,

2

Vole prendreoun home
que sace travailha,
laïreto,
Vole prendreoun home que sace travailha
Foire la vigna
et missouna lou bla,
laïreto,
Foire la vigna
et missouna lou bla.

Ich will einen Mann,
der arbeiten kann,
der die Reben pflegen
und das Korn ernten kann,

3

Tendrai boutigo,
Vendrai de tabac,
laïreto,
Tendrai boutigo, vendrai de tabac
Sen sou lou rouzo,
et douzo lou mouscat,
laïreto,
Sen sou lou rouzo,
et douzo lou mouscat.

Ich werde ein Geschäft führen,
werde Tabak verkaufen,
15 Sous für den roten
und 12 Sous für den hellen,

Vorläufige Übersetzung MAE 021012

s. auch Liedvarianten „Digo, Janeto“ (605 und 605a)